Civil Side.

The 30th June 1884.

The following Rules are issued for regulating the practice of the Chief Court on the Appellate side :—

1. The appellant or his Advocate shall file, with the memorandum of appeal, a list of the documents, or the portions thereof, which he desires to have translated for the information of the Court at the time of the hearing of the appeal.

2. A respondent shall file a list of documents, or portions thereof, which he desires to be translated, within 15 days from the date on which the notice of appeal has been served on him.

3. The document which is relied on as a ground of appeal or of objection (Section 561, C. P. C.) should be translated.

4. Except as provided in the above rules, no party shall be entitled, without the permission of the Court, to have any document translated by a Court Translator.

By the Court,
S. HAMAJEE ROW,
Registrar.

MYSORE STATE RAILWAY.

Approximate Return of Traffic for week ended 12th July 1884, on 87 miles open.

	Coaching Traffic.				Merchandise and Mineral Traffic.				Other Earnings (estimated.)			Total Earnings.			Traffic Train-miles run.		
	No. of Passengers.	Coaching Receipts.			Weight carried.		Receipts.								Coaching.	Merchandise.	Total.
		Rs.	A.	P.	Mds.	S.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.			
Total Traffic for the week	5,853	3,464	15	6	14,092	0	1,497	3	0	93	5	2	5,055	7	2	684	895	1,579
Or per mile of Railway	68	40	4	8	161	39	17	3	4	1	1	4	58	9	4	0	0	0
For previous 0⅝ weeks of half-year ...	3,609½	2,227	1	6	15,562	0	1,459	6	0	110	0	0	3,796	7	6	488	639	1,127
Total for 1⅝ weeks...	9,462½	5,692	0	6	29, 654	0	2,956	9	0	203	5	2	8,851	14	8	1,172	1,534	2,706
Comparison.																		
Total for corresponding week of previous year...	6,441	3,324	10	6	9,483	20	1,099	3	0	80	1	8	4,503	15	2	660	746	1,406
Per mile of Railway, corresponding week of previous year	75	38	10	6	110	11	12	12	6	0	14	11	52	5	11	0	0	0
Total to corresponding date of previous year ...	11,541	6,021	1	10	14,859	0	1,552	11	0	152	5	6	7,727	2	4	1,592	977	2,569

Financial Year.

Approximate Statement of Gross Receipts of the Mysore State Railway.

Receipts for week ending 12th July 1884.			Receipts for week ending 14th July 1883.			Total Receipts from 1st April to 12th July 1884.			Total Receipts from 1st April to 14th July 1883.			Total Increase in 1884-85.	Total Decrease in 1884-85.
Mean mileage worked.	Receipts.	Per mile worked.	Mean mileage worked.	Receipts.	Per mile worked.	Mean mileage worked.	Receipts.	Per mile worked.	Mean mileage worked.	Receipts.	Per mile worked.		
	Rs.	Rs.		Rs.	Rs.		Rs.	Rs.		Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
86	5,055	58·78	86	4,504	52·37	86	87,671	69·28	86	79,280	61·45	8,391	...

ST. JOHN BUCHAN,
Auditor of Accounts, M. S. R.

No. 1805—381. *The 9th July* 1884.

The right of *grazing* on land adjoining the Staff Quarters at the Bangalore City Station and the right of *cutting* grass on land within the Railway fence on the 1st four miles from Bangalore City towards Mysore, for one year from 1st August 1884 to 31st July 1885, will be put up to public auction at the Railway Offices on Wednesday the 23rd July 1884.

People desirous of bidding for the same should be present at the above mentioned place precisely at 12 noon on that day.

Terms of Sale.—*Cash.*

A. R. BECHER,
Manager, M. S. R.

BANGALORE DISTRICT.

NOTIFICATION.

The 1st July 1884.

The depositors of the Mysore Government Savings Bank at Bangalore are hereby requested to produce their Pass Books at the District Treasury, Bangalore, for the adjustment of interest up to 31st March 1884.

A. RANGASWAMAIENGAR,
for *Treasury Officer.*

KADUR DISTRICT.

NOTIFICATION.

The 11th July 1884.

Under the instructions contained in Comptroller's docket No. 2256, dated 30th October 1883, notice is hereby given that sealed tenders will be received up to the 14th August 1884 by the Treasury Officer, Kadur District, for the purchase of 69 maunds, 15 lbs and 36 tolas of Mysore cut copper duds.

2. No tender will be received after the date above named.

3. Tenders will be superscribed "Tenders for the purchase of Mysore cut duds from the Kadur District Treasury at Chikmagalur."

4. No tender will be received unless accompanied by a deposit of Rs. fifty in cash or currency notes.

5. Tenders will be opened by the Treasury Officer, Kadur, at the Treasury Office at Chikmagalur on the date above named in the presence of such tenderers as may attend at 1 P. M.

6. All tenders must specify the rate offered per maund of 25 lbs. Such rate should be clearly stated both in figures and in letters.

7. The Treasury Officer reserves to himself the right of rejecting any tender without assigning any reason for so doing.

8. The deposit of the successful competitor will be retained. In default of his paying the full amount of the purchase money immediately after his tender is accepted, the deposit shall be forfeited to Government and the said copper will be resold and the defaulter will be held liable to pay the loss, if any, caused by such resale.

K. NAGESA RAO,
for *Dy. Commissioner.*